

# FIRA NOCTURNA DE LA PATATA 2019

**7 i 8 de juny**

a partir de les 19,30h

a la plaça Major de **sa Pobla**



**FERIA NOCTURNA DE LA PATATA 2019**

**7 y 8 de junio** a partir de las 19,30h  
en la Plaça Major de **Sa Pobla** (pág. 4-5)

**2019 EVENING POTATO FAIR**

**June 7th & 8th** from 7.30 p.m. onward in  
**Sa Pobla's** Plaça Major (p. 8-9)

**NÄCHTLICHE KARTOFFEL-MESSE 2019**

**7. und 8. Juni** ab 19:30 Uhr  
auf dem Plaça Major von **Sa Pobla** (seite 10-11)

# OFERTA GASTRONÒMICA

- 1 PLAÇA VUIT**
- Gelat de coca de patata 1,50
  - Focaccia de patata i romaní 3,00
  - Pizza de patata 3,00

- 2 GOURMET**
- Mossegades de patata, formatge i guanciale 1,80
  - Chips de patata rústica tex-mex 2,00
  - Sípia a la canària amb puré 3,00
  - Panzeroti dolç de patata farcit de nutella 2,00

- 3 CARAGOL BOVER**
- Caragols cuinats amb herbes i allioli de patata 3,00
  - Caragols fregits amb romaní i allioli de patata 3,00

- 4 BAR CASA MISS**
- Ensalada russa amb llom i xampinyons 3,00
  - Ensalada russa amb sípia (pica pica) 3,00

- 5 BAR REST. SES AFORES**
- Espinagrada de patata, llom i col 3,00
  - Frit de me 3,00
  - Frit de porc 3,00
  - Frit de marisc 4,00
  - Bacallà amb salsa 4,00

- 6 BAR REST. SA POBLA**
- Pizza de patata amb cuixot dolç i formatge 2,00
  - Frit de porc 3,50

- 7 SUMA - L'AUBA**
- Ikkuyaki (Broqueta de patata i calamar amb salsa fina d'all i ostres) 2,50
  - Toriyaki (Boletes de patata i pollastre amb salsa agredolça de pinya i pebres coents) 2,50
  - Korokke (Medalló de verdura i patata amb salsa de soja) 2,50
  - Ebiyaki (Broqueta d'anguila i patata amb salsa teriyaki) 3,50

- 8 MATEU EXPORT**
- Capseta negra d'amanida fresca amb patatons "Lady Christl" acabats de fregir 4,00
  - Gelat de vainilla negra dins coca de patata acompanyat de pols de fruites vermelles 3,00

- 9 BAR DES TREN**
- Frit de porc 3,00
  - Frit de pop 3,50
  - Ensalada russa amb banderilles 3,00
  - Coca de patata i albercoc 2,00

- 10 CÀTERING SALA REX**
- Bomba de patata coenta 3,50
  - Farcit de patata, pollastre, pernil dolç i allioli 3,00
  - Patata coenta farcida de carn i allioli 3,00

- 11 ÀNIMA RESTO-BAR**
- Frit de porc negre 2,50
  - Frit de verdures 2,50
  - Delícies casolanes de pollastre amb patata 2,50

- 12 VAUMAR CAFÈ 1957**
- Barqueta d'anguila i patata 4,00
  - Aranchini farcit de formatge i pernil dolç 2,50
  - Tapa de truita de patata 1,50
  - Coca d'albercoc 1,50
  - Gambes arrebossades amb puré de patata 1,50
  - Pizza de patata 4,00
  - Pastís de patata 4,00

- 13 BAR SA PLACETA**
- Bacallà gratinat amb allioli damunt llit de patata laminada 3,00
  - Greixonera d'anguiles 4,00
  - Tumbet 2,00
  - Lasanya de carn i patata 2,50

- 14 RESTAURANT MARINA**
- Albergínies farcides de patata i sípia 4,00
  - Coqueta de patata amb albercoc 2,50

- 15 BAR SA VIA**
- Frit de matances 3,00
  - Bacallà gratinat amb allioli 3,00

- 16 CONGELATS SA RONDA**
- Nuggets de pollastre cruixent amb patates 3,00
  - Aletes coentes de pollastre arrebossades i patates 3,00

- 17 ÀGORA 16**
- Croquetes d'espinacs (1u) 1,00
  - Croquetes de tonyina (1u) 1,00
  - Croquetes de pernil (1u) 1,00
  - Croquetes de pollastre (1u) 1,00
  - Coca de patata 2,00

- 18 ASSOCIACIÓ GENT COM TU**
- Crespells farcits de confitura de patata 1,00
  - Gelat de patata 1,50
  - Strudel farcit de compota de patata i poma 2,00
  - Gató de patata i ametlla 3,00
  - Coca dolça de patata i xocolata negra 2,00

- 19 CAN VERDAL**
- Frit de porc 3,00
  - Delícies de pollastre amb patates 3,50
  - Ensalada russa amb banderilles 2,50
  - Caragols amb allioli de patata 4,00
  - Patata "arrugada" amb Mojo Picón canari 2,00

- 20 MAGDALENA "MOIXA"**
- Bunyols de patata 6u 3,00 12u 5,00

- 21 FOODTRUCK DORAN-T**
- Teula de xocolata blanca i maracujà amb gelat de patata xinesa sobre gofre de patata 4,00
  - Gelat fregit de coca de patata amb salsa de xocolata 3,00
  - Deliciosa mossegada fregida amb panko de patata 2,50
  - Hamburguesa vegetariana de patata al curry 3,50
  - Tumbet de carn amb salsa de tomàtiga 4,00
  - Patates braves 2,50

- 27 SWEET MARGA**
- Brownie de patata 2,50
  - Carrot cake amb frosting de coco i patata 2,50

- A1 SA TAVERNETA** (al seu establiment)
- Frit de matances 3,00
  - Frit vegetarià 3,00
  - Patates braves 2,50
  - Delícies de pollastre amb patates 3,00

- A2 BAR TONI COTXER** (al seu establiment)
- Barqueta d'ensalada russa amb popets 3,00
  - Barqueta d'ensalada russa amb variat 3,00

- A3 RAPINYA** (al seu establiment)
- Frit de porc 3,00
  - Frit de me 3,00
  - Frit de pop 3,00
  - Pintxos sorpresa 3,00

## BEGUDES

### 22 BODEGUES TOMEU ISERN

- VI

### 23 CAS CERVERER

- CERVESA ARTESANA GALILEA

### 24 AEG SA MARJAL

- CANYA, REFRESCS I AIGUA

### 25 COL·LECTIU SA NEGRETA

- CANYA, REFRESCS I AIGUA

### 26 SORBITO

- CAFÈ 1€

## ACTIVITATS RELACIONADES AMB LA FIRA

### DURANT ELS DOS DIES, MÚSICA EN VIU A CÀRREC DE JAIME CASTILLO

### EXPOSICIÓ ESCULTURES DE RAFAEL AMENGUAL

- Del 31 de maig al 28 de juny al museu Can Planes. Inauguració dia 31 de maig a les 20,00h.

### DIVENDRES DIA 7 DE JUNY

- A les 19:30 h. A la plaça Major, inauguració de la Fira amb l'actuació de la **BANDA DE MÚSICA DE SA POBLA**.

### DISSABTE DIA 8 DE JUNY

- A partir de les 19,30h animació a la plaça Major a càrrec de la **Batukada d'Albopàs**.

### SHOPPING SA POBLA

- Divendres 7 i dissabte 8 de juny els comerços estaran oberts fins a les 21 h, i el diumenge 9, de les 10 h fins a les 13.30 h.

OFERTA COMPLEMENTÀRIA

# OFERTA GASTRONÓMICA

- 1 PLAÇA VUIT**
- Helado de coca de patata 1,50
  - Focaccia de patata y romero 3,00
  - Pizza de patata 3,00
- 2 GOURMET**
- Bocados de patata, queso y guanciale 1,80
  - Chips de patata rústica tex-mex 2,00
  - Sepia a la canaria con puré 3,00
  - Panzeroti dulce de patata relleno de nutella 2,00
- 3 CARAGOL BOVER**
- Caracoles cocinados con hierbas y alioli de patata 3,00
  - Caracoles fritos con romero y alioli de patata 3,00
- 4 BAR CASA MISS**
- Ensalada rusa con lomo y champiñones 3,00
  - Ensalada rusa con sepia (pica pica) 3,00
- 5 BAR REST. SES AFORES**
- Espinagrada de patata, lomo y col 3,00
  - Frito de cordero 3,00
  - Frito de cerdo 3,00
  - Frito de marisco 4,00
  - Bacalao con salsa 4,00
- 6 BAR REST. SA POBLA**
- Pizza de patata con jamón york y queso 2,00
  - Frito de cerdo 3,50

- 7 SUMA - L'AUBA**
- Ikkuyaki (Brocheta de patata y calamar con salsa fina de ajo y ostras) 2,50
  - Toriyaki (bolitas de patata y pollo con salsa agri dulce de piña y pimiento picante) 2,50
  - Korokke (Medallón de verduras y patata con salsa de soja) 2,50
  - Ebiyaki (Brocheta de anguila y patata con salsa teriyaki) 3,50
- 8 MATEU EXPORT**
- Cajita negra de ensalada fresca con "Lady Christl" recién fritos 4,00
  - Helado de vainilla negra dentro de coca de patata acompañado de polvo de frutos rojos 3,00
- 9 BAR DES TREN**
- Frito de cerdo 3,00
  - Frito de pulpo 3,50
  - Ensalada rusa con banderillas 3,00
  - Coca de patata y albaricoque 2,00
- 10 CÀTERING SALA REX**
- Bomba de patata picante 3,50
  - Relleno de patata, pollo, jamón york y alioli 3,00
  - Patata picante rellena de carne y alioli 3,00
- 11 ÀNIMA RESTO-BAR**
- Frito de cerdo negro 2,50
  - Frito de verduras 2,50
  - Nuggets de pollo caseros con patata 2,50

- 12 VAUMAR CAFÈ 1957**
- Pincho de anguila y patata 4,00
  - Aranchini relleno de queso y jamón york 2,50
  - Tapa de tortilla de patata 1,50
  - Coca de albaricoque 1,50
  - Gambas rebozadas de puré de patata 1,50
  - Pizza de patata 4,00
  - Pastel de patata 4,00
- 13 BAR SA PLACETA**
- Bacalao gratinado con alioli sobre lecho de patata panadera 3,00
  - "Greixonera" de anguilas 4,00
  - Tumbet 2,00
  - Lasaña de carne y patata 2,50
- 14 RESTAURANT MARINA**
- Berenjenas rellenas de patata y sepia 4,00
  - Coca de patata con albaricoque 2,50
- 15 BAR SA VIA**
- Frito de matanzas 3,00
  - Bacalao gratinado con alioli 3,00
- 16 CONGELATS SA RONDA**
- Nuggets de pollo crujiente con patatas 3,00
  - Alitas picantes de pollo rebozadas y patatas 3,00
- 17 ÀGORA16**
- Croquetas de espinacas (1u) 1,00
  - Croquetas de atún (1u) 1,00
  - Croquetas de jamón (1u) 1,00
  - Croquetas de pollo (1u) 1,00
  - Coca de patata 2,00

4

- 18 ASSOCIACIÓ GENT COM TU**
- "Crespells" rellenos de confitura de patata 1,00
  - Helado de patata 1,50
  - Strudel relleno de compota de patata y manzana 2,00
  - Gató de patata y almendra 3,00
  - Coca dulce de patata y chocolate negro 2,00
- 19 CAN VERDAL**
- Frito de cerdo 3,00
  - Nuggets de pollo con patatas 3,50
  - Ensaladilla de patata con banderillas 2,50
  - Caracoles con alioli de patata 4,00
  - Patata "arrugada" con Mojo Picón canario 2,00
- 20 MAGDALENA "MOIXA"**
- Buñuelos de patata 6u 3,00 12u 5,00
- 21 FOODTRUCK DORAN-T**
- Teja de chocolate blanco y maracuyá con helado de patata china sobre gofre de patata 4,00
  - Helado frito de coca de patata con salsa de chocolate 3,00
  - Delicioso mordisco frito con panko de patata 2,50
  - Hamburguesa vegetariana de patata al curry 3,50
  - Tumbet de carne con salsa de tomate 4,00
  - Patatas bravas 2,50
- 27 SWEET MARGA**
- Brownie de patata 2,50
  - Carrot cake con frosting de coco y patata 2,50

5

- A1 SA TAVERNETA** (en su establecimiento)
- Frito de matanzas 3,00
  - Frito vegetariano 3,00
  - Patatas bravas 2,50
  - Nuggets con patatas 3,00
- A2 BAR TONI COTXER** (en su establecimiento)
- Montadito de ensalada rusa con pulpitos 3,00
  - Montadito de ensalada rusa con tapas variadas 3,00
- A3 RAPINYA** (en su establecimiento)
- Frito de cerdo 3,00
  - Frito de cordero 3,00
  - Frito de pulpo 3,00
  - Pinchos sorpresa 3,00

## BEBIDAS

### 22 BODEGAS TOMEU ISERN

• VINO

### 23 CAS CERVERER

• CERVEZA ARTESANA GALILEA

### 24 AEG SA MARJAL

• CAÑA, REFRESCOS Y AGUA

### 25 COL-LECTIU SA NEGRETA

• CAÑA, REFRESCOS Y AGUA

### 26 SORBITO

• CAFÉ 1€

## ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LA FERIA

### HABRÁ MÚSICA EN DIRECTO LOS DOS DÍAS A CARGO DE JAIME CASTILLO

### EXPOSICIÓN DE ESCULTURAS DE RAFAEL AMENGUAL

• Del 31 de mayo al 28 de junio en el museu Can Planes. Inauguración día 31 de mayo a las 20,00h.

### VIERNES 7 DE JUNIO

• A las 19,30 h. En la plaza Mayor, inauguración de la Feria con la actuación de la BANDA DE MÚSICA DE SA POBLA

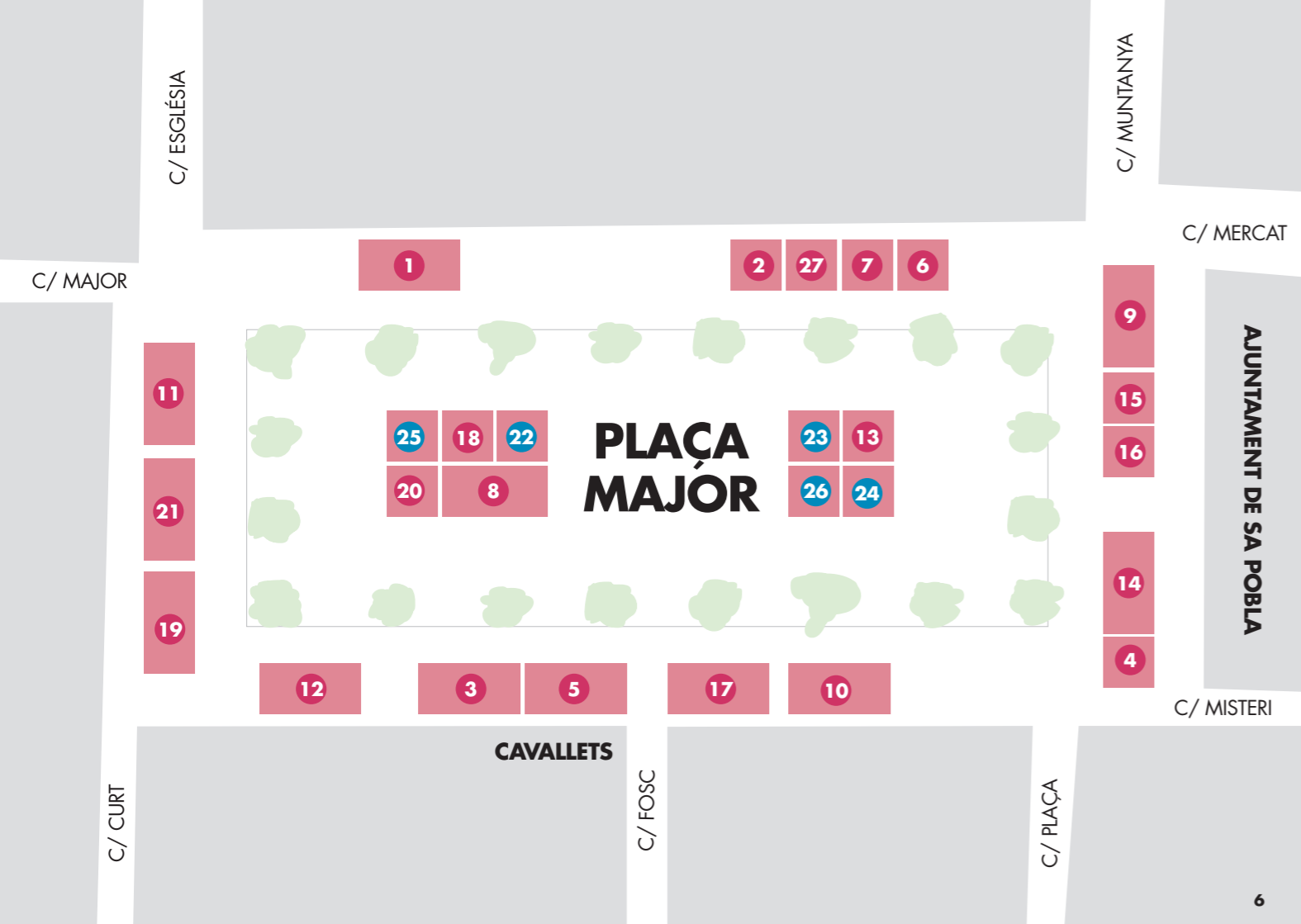
### SÁBADO 8 DE JUNIO

• A partir de las 19,30h animación en la plaça Major a cargo de la Batukada d'Albopàs.

### SHOPPING SA POBLA

• Viernes 7 y sábado 8 de junio los comercios permanecerán abiertos hasta las 21 h, y el domingo 9, de las 10 h hasta las 13.30 h.

OFERTA COMPLEMENTARIA



- 1 PLAÇA VUIT
- 2 GOURMET
- 3 CARAGOL BOVER
- 4 BAR CASA MISS
- 5 BAR REST. SES AFORES
- 6 BAR REST. SA POBLA
- 7 SUMA - L'AUBA
- 8 MATEU EXPORT
- 9 BAR DES TREN
- 10 CÀTERING SALA REX

- 11 ÀNIMA RESTO-BAR
- 12 VAUMAR CAFÈ 1957
- 13 BAR SA PLACETA
- 14 RESTAURANT MARINA
- 15 BAR SA VIA
- 16 CONGELATS SA RONDA
- 17 ÀGORA16
- 18 ASSOCIACIÓ GENT COM TU
- 19 CAN VERDAL
- 20 MAGDALENA "MOIXA"
- 21 FOODTRUCK DORAN-T
- 27 SWEET MARGA

- 22 BODEGUES TOMEU ISERN
- 23 CAS CERVERER
- 24 AEG SA MARJAL
- 25 COL·LECTIU SA NEGRETA
- 26 SORBITO

- A1 SA TAVERNETA (al seu establiment)  
Plaça de la Constitució, 8
- A2 BAR TONI COTXER (al seu establiment)  
Carrer Major, 4
- A3 BAR RAPINYA (al seu establiment)  
Carrer Plaça, 13

# GASTRONOMIC OFFER

- 1 PLAÇA VUIT**
- Potato bun ice cream 1,50
  - Potato and rosemary Focaccia 3,00
  - Potato pizza 3,00
- 2 GOURMET**
- Bites of potato, cheese and guanciale 1,80
  - Tex-mex rustic potato chips 2,00
  - Sepia "canaria" style with mashed potatoes 3,00
  - Sweet potato Panzerotti stuffed with nutella 2,00
- 3 CARAGOL BOVER**
- Snails cooked with herbs, served with potato garlic mayonnaise 3,00
  - Snails fried with rosemary, served with potato garlic mayonnaise 3,00
- 4 BAR CASA MISS**
- Russian salad with pork loin and mushrooms 3,00
  - Russian salad with cuttlefish (pica pica) 3,00
- 5 BAR REST. SES AFORES**
- Potato, pork and cabbage pie 3,00
  - Lamb frito mallorquín (fried lamb's offal and vegetables) 3,00
  - Pork frito mallorquín (fried pig's liver, pork, potato and red pepper) 3,00
  - Seafood frito mallorquín (Seafood and vegetables) 4,00
  - Cod with sauce 4,00

- 6 BAR REST. SA POBLA**
- Potato pizza with ham and cheese 2,00
  - Pork frito mallorquín (fried pig's liver, pork, potato and red pepper) 3,50
- 7 SUMA - L'AUBA**
- Ikkuyaki (Potato and squid balls in garlic and oyster sauce) 2,50
  - Toriyaki (Potato and chicken balls in sweet and sour pineapple and spicy pepper sauce) 2,50
  - Korokke (Vegetable and potato medallion) 2,50
  - Ebiyaki (Eel and potato with teriyaki sauce) 3,50
- 8 MATEU EXPORT**
- Mini fresh salad baskets with hot-fried Lady Christl potatoes 4,00
  - Black vanilla ice cream in potato cake accompanied by red fruit powder 3,00
- 9 BAR DES TREN**
- Pork frito mallorquín (fried pig's liver, pork, potato and red pepper) 3,00
  - Octopus frito mallorquín (fried octopus and vegetables) 3,50
  - Russian salad with skewered pickles 3,00
  - Potato and apricot sponge 2,00
- 10 CÀTERING SALA REX**
- Spicy potato balls 3,50
  - Potato filled with chicken, ham and garlic mayonnaise 3,00
  - Spicy potato stuffed with meat and garlic mayonnaise 3,00

- 11 ÀNIMA RESTO-BAR**
- Frito mallorquín with pork from the black pig (fried pig's liver, pork, potato and red pepper) 2,50
  - Vegetable frito mallorquín (fried vegetables) 2,50
  - Homemade chicken nuggets with French fries 2,50
- 12 VAUMAR CAFÈ 1957**
- French bread topped with eel and potato 4,00
  - Arancini rice balls stuffed with cheese and ham 2,50
  - French bread topped with potato omelette 1,50
  - Apricot sponge 1,50
  - Prawns in mashed potato batter 1,50
  - Potato pizza 4,00
  - Potato pie 4,00
- 13 BAR SA PLACETA**
- Cod with a garlic mayonnaise gratin on a bed of sautéed sliced potato 3,00
  - "Greixonera" eels traditional mallorcan dish 4,00
  - "Tumbet" vegetables traditional mallorcan dish 2,00
  - Meat and potato lasagne 2,50
- 14 RESTAURANT MARINA**
- Eggplants stuffed with potatoes and sepia 4,00
  - Potato cake with apricot 2,50
- 15 BAR SA VIA**
- Pork frito mallorquín (fried pig's liver, pork, potato and red pepper) 3,00
  - Cod gratinated with garlic mayonnaise 3,00
- 16 CONGELATS SA RONDA**
- Crunchy chicken nuggets with French fries 3,00
  - Spicy chicken wings in batter, served with French fries 3,00

- 17 ÀGORA16**
- Spinach croquettes (1 croquette) 1,00
  - Tuna croquettes (1 croquette) 1,00
  - Cured ham croquettes (1 croquette) 1,00
  - Chicken croquettes (1 croquette) 1,00
  - Potato bun 2,00
- 18 ASSOCIACIÓ GENT COM TU**
- Sweets stuffed with potato jam 1,00
  - Potato ice cream 1,50
  - Strudel filled with stewed apple and potato 2,00
  - Potato and almond sponge cake 3,00
  - Potato and bitter chocolate sponge cake 2,00
- 19 CAN VERDAL**
- Pork frito mallorquín (fried pig's liver, pork, potato and red pepper) 3,00
  - Chicken nuggets with French fries 3,50
  - Russian salad with "banderilles" 2,50
  - Snails with potato allioli 4,00
  - Potato "arrugada" with Mojo Picón canarian sauce 2,00
- 20 MAGDALENA "MOIXA"**
- Potato fritters 6u 3,00 12u 5,00
- 21 FOODTRUCK DORAN-T**
- White chocolate and maracuya tile with chinese potato ice cream on Potato Waffle 4,00
  - Fried potato cake ice cream with chocolate sauce 3,00
  - Delicious bite fried with potato panko 2,50
  - Vegetarian curry potato burger 3,50
  - Meat "Tumbet" with tomato sauce 4,00
  - Hot potatoes 2,50

- 27 SWEET MARGA**
- Potato brownie 2,50
  - Carrot cake with coconut and potato frosting 2,50
- A1 SA TAVERNETA** (in its own premises)
- Pork frito mallorquín (fried pig's liver, pork, potato and red pepper) 3,00
  - Vegetarian frito mallorquín (fried vegetables) 3,00
  - Potatoes in spicy tomato sauce 2,50
  - Chicken nuggets with French fries 3,00
- A2 BAR TONI COTXER** (in its own premises)
- Russian salad with baby octopus 3,00
  - Russian salad with "variati" (mallorcan tapas) 3,00
- A3 RAPINYA** (in its own premises)
- Pork frito mallorquín (fried pig's liver, pork, potato and red pepper) 3,00
  - Lamb frito mallorquín (fried lamb's offal and vegetables) 3,00
  - Octopus frito mallorquín (fried octopus and vegetables) 3,00
  - Surprise "pintxo" 3,00

ADDITIONAL FARE

## DRINKS

### 22 BODEGUES TOMEU ISERN

WINE

### 23 CAS CERVERS

GALILEA ARTISANAL BEER

### 24 AEG SA MARJAL

DRAUGHT BEER, SOFT DRINKS AND WATER

### 25 GRUP D'ESPLAI JARDÍ MÀGIC

DRAUGHT BEER, SOFT DRINKS AND WATER

### 26 SORBITO

COFFEE 1€

## ASSOCIATED ACTIVITIES

**DURING THE TWO DAYS, LIVE MUSIC BY JAIME CASTILLO**

## EXHIBITION OF SCULPTURES RAFAEL AMENGUAL

• Vom 31. Mai bis 28. Juni im Can Planes Museum.  
Einweihung 31. Mai um 20.00 Uhr

## FRIDAY JUNE 7TH

7.30 p.m. The inauguration of the Potato Fair in the Plaça Major, with a performance by SA POBLA BAND

## SATURDAY JUNE 8TH

From 7.30 p.m. Drums exhibition in Plaça Major by Batukada d'Albopàs.

## SHOPPING IN SA POBLA

On Friday 7th and Saturday 8th June, the shops will remain open until 9 p.m. and on Sunday 9th from 10 a.m. to 1.30 p.m.

# GASTRONOMISCHES ANGEBOT

- 1 PLAÇA VUIT**
- Kartoffelbrötchen-Eis 1,50
  - Kartoffel-Rosmarin-Focaccia 3,00
  - Kartoffelpizza 3,00
- 2 GOURMET**
- Bissen von Kartoffeln, Käse und Guanciale 1,80
  - Tex-Mex rustikale Kartoffelchips 2,00
  - Sepia mit Kartoffelpüree 3,00
  - Süßkartoffel Panzerotti gefüllt mit Nutella 2,00
- 3 CARAGOL BOVER**
- Mit Kräutern gekochte Schnecken, serviert mit Kartoffel-Knoblauchmayonnaise 3,00
  - Mit Rosmarin frittierte Schnecken, serviert mit Kartoffel-Knoblauchmayonnaise 3,00
- 4 BAR CASA MISS**
- Russischer Salat mit Schweinelende und Champignons 3,00
  - Russischer Salat mit Sepia (pica pica) 3,00
- 5 BAR REST. SES AFORES**
- Pastete aus Kartoffeln, Lende und Kohl 3,00
  - Frito mallorquín mit Lamm (Lamm-Innereien und Gemüse) 3,00
  - Frito mallorquín mit Schweinefleisch (frittierte Schweineleber, Schweinefleisch, Kartoffeln und rote Paprika) 3,00
  - Frito mallorquín mit Meeresfrüchte (fritrierter Meeresfrüchte und Gemüse) 4,00
  - Kabeljau mit Soße 4,00
- 6 BAR REST. SA POBLA**
- Kartoffel-Pizza mit Kochschinken und Käse 2,00
  - Frito mallorquín mit Schweinefleisch (frittierte Schweineleber, Schweinefleisch, Kartoffeln und rote Paprika) 3,50

- 7 SUMA - L'AUBA**
- Ikkuyaki (Kartoffel-Thunfisch-Bällchen in Knoblauch-Austern-Soße) 2,50
  - Toriyaki (Kartoffel-Hähnchen-Bällchen in süßsaurer Ananas- und scharfer Paprika-Soße) 2,50
  - Korokke (Gemüse-Kartoffel-Medaillon) 2,50
  - Ebiyaki (Aalbesen und Kartoffel mit Teriyaki-Sauce) 3,50
- 8 MATEU EXPORT**
- Kleine frische Salatkörbchen mit frisch frittierten neuen "Lady Christ"-Kartoffeln 4,00
  - Schwarzes Vanilleeis im Kartoffelkuchen, begleitet von rotem Fruchtpulver 3,00
- 9 BAR DES TREN**
- Frito mallorquín mit Schweinefleisch (frittierte Schweineleber, Schweinefleisch, Kartoffeln und rote Paprika) 3,00
  - Frito mallorquín mit Tintenfisch (fritrierter Tintenfisch und Gemüse) 3,50
  - Russischer Salat mit Gurkenspießen 3,00
  - Kartoffel-Aprikosen-Biskuitkuchen 2,00
- 10 CÀTERING SALA REX**
- Pikante Kartoffelkugeln 3,50
  - Kartoffel gefüllt mit Hühnchen, süßem Schinken und Allioli 3,00
  - Überzogene Kartoffel gefüllt mit Fleisch und Allioli 3,00
- 11 ÀNIMA RESTO-BAR**
- Frito mallorquín mit Fleisch vom schwarzen Schwein (frittierte Schweineleber, Schweinefleisch, Kartoffeln und rote Paprika) 2,50
  - Frito mallorquín mit Gemüse (frittiertes Gemüse) 2,50
  - Hausgemachte Hähnchen-Nuggets mit Pommes frites 2,50

- 12 VAUMAR CAFÈ 1957**
- Kartoffel-Aal-Spieße 4,00
  - Arancini-Reisbällchen 2,50
  - Kleine Brotschnitten mit Kartoffel-Tortilla 1,50
  - Aprikosenkuchen 1,50
  - In Kartoffelbrei panierte Garnelen 1,50
  - Kartoffel-Pizza 4,00
  - Kartoffeltorte 4,00
- 13 BAR SA PLACETA**
- Mit Knoblauchmayonnaise überbackener Kabeljau auf einem Bett aus Bäckerin-Kartoffeln 3,00
  - "Greixonera" Mallorquinisches typisches Gericht mit Aalen 4,00
  - "Tumbet" Mallorquinisches typisches Gemüsegericht 2,00
  - Fleisch- und Kartoffellasagne 2,50
- 14 RESTAURANT MARINA**
- Mit Kartoffeln und Sepia gefüllte Auberginen 4,00
  - Kartoffelkuchen mit Aprikose 2,50
- 15 BAR SA VIA**
- Frito mallorquín mit Schweinefleisch (frittierte Schweineleber, Schweinefleisch, Kartoffeln und rote Paprika) 3,00
  - Kabeljau, gratiniert mit Knoblauchmayonnaise 3,00
- 16 CONGELATS SA RONDA**
- Knusprige Hähnchen-Nuggets mit Pommes frites 3,00
  - Pikante panierte Hähnchenflügel mit Pommes frites 3,00

10

- 17 ÀGORA16**
- Spinat-Kroketten (1St) 1,00
  - Thunfisch-Kroketten (1St) 1,00
  - Schinken-Kroketten (1St) 1,00
  - Hähnchen-Kroketten (1St) 1,00
  - Kartoffelkuchen 2,00
- 18 VEREIN „GENT COM TÚ“**
- Mit Kartoffelmarmelade gefüllte Pillen 1,00
  - Cartoffeleis 1,50
  - Gefüllter Strudel mit Kartoffel-Apfel-Kompott 2,00
  - Kartoffelkuchen und Mandel 3,00
  - Süßkartoffel und schwarzer Schokoladenkuchen 2,00
- 19 CAN VERDAL**
- Frito mallorquín mit Schweinefleisch (frittierte Schweineleber, Schweinefleisch, Kartoffeln und rote Paprika) 3,00
  - Hähnchen-Nuggets mit Pommes frites 3,50
  - Kartoffelsalat mit "banderilles" 2,50
  - Schnecken mit Kartoffel Allioli 4,00
  - Kartoffel "arrugada" mit Mojo Picón Kanarischen Stil 2,00
- 20 MAGDALENA "MOIXA"**
- Kartoffelkrapfen 6u 3,00 12u 5,00
- 21 FOODTRUCK DORAN-T**
- Weiße Schokolade und Maracuya mit chinesischem Kartoffeleis auf Kartoffelwaffeln 4,00
  - Gebratenes Kartoffelkucheneis mit Schokoladensauce 3,00
  - Köstlicher Bissen gebraten mit Kartoffelpanko 2,50
  - Vegetarischer Currykartoffelburger 3,50
  - "Tumbet" Fleisch mit Tomatensauce 4,00
  - Würzige Kartoffeln 2,50

11

- 27 SWEET MARGA**
- Kartoffel-Brownie 2,50
  - Karottenkuchen mit dem Kokosnuss- und Kartoffelbereifen 2,50
- A1 SA TAVERNETA** (im eigenen Lokal)
- Frito mallorquín mit Schweinefleisch (frittierte Schweineleber, Schweinefleisch, Kartoffeln und rote Paprika) 3,00
  - Frito mallorquín vegetarisch (Frittiertes Gemüse) 3,00
  - Kartoffelwürfel in pikanter Tomatensoße 2,50
  - Nuggets mit Pommes frites 3,00
- A2 BAR TONI COTXER** (im eigenen Lokal)
- Russischer Salat mit Baby-Tintenfischen 3,00
  - Russischer Salat mit Gurkenspießen 3,00
- A3 RAPINYA** (im eigenen Lokal)
- Frito mallorquín mit Schweinefleisch (frittierte Schweineleber, Schweinefleisch, Kartoffeln und rote Paprika) 3,00
  - Frito mallorquín mit Lamm (Lamm-Innereien und Gemüse) 3,00
  - Frito mallorquín mit Tintenfisch (fritrierter Tintenfisch und Gemüse) 3,00
  - "Pintxos" überraschen 3,00

**ZUSATZANGEBOT**

## GETRÄNKE

### 22 BODEGUES TOMEU ISERN

WEIN

### 23 CAS CERVERER

GALILEA CRAFT BIER

### 24 AEG SA MARJAL

FASSBIER, ERFRISCHUNGSGETRÄNKE UND WASSER

### 25 COL-LECTIU SA NEGRETA

FASSBIER, ERFRISCHUNGSGETRÄNKE UND WASSER

### 26 SORBITO

KAFFEE 1€

## AKTIVITÄTEN RUND UM DIE MESSE

### WÄHREND DER ZWEI TAGE LIVEMUSIK VON JAIME CASTILLO

### AUSSTELLUNG VON SKULPTUREN RAFAEL AMENGUAL

• Vom 31. Mai bis 28. Juni im Can Planes Museum.  
Einweihung 31. Mai um 20.00 Uhr

### FREITAG, DER 7. JUNI

19,30 Uhr. Eröffnung der Messe auf dem Plaça Mayor und Auftritt der **MUSIKKAPELLE VON SA POBLA**

### SAMSTAG, DER 8. JUNI

Ab 19,30 Uhr auf der Plaza Mayor Animation mit der Gruppe **Batukada d'Albopàs**.

### SHOPPING SA POBLA

Am Freitag, den 7. und Samstag, den 8. Juni werden die Geschäfte bis 21 Uhr und am Sonntag, den 9. von 10:00 Uhr bis 13:30 Uhr geöffnet sein.



## Ajuntament de sa Pobla

Regidoria de Fires i Festes  
i Comerç i Indústria

L'Ajuntament de sa Pobla vol expressar l'agraïment a totes les persones i entitats que fan possible la celebració d'aquesta fira, donar la benvinguda a tots els visitants i fer un esment especial a tots els pagesos que durant tot l'any treballen tan durament per obtenir un producte tan característic del nostre poble i que està present en la nostra gastronomia: **LA PATATA.**

El Ayuntamiento de Sa Pobla quiere mostrar su gratitud a todas las personas y entidades que hacen posible la celebración de esta feria, dar la bienvenida a todos los visitantes y en especial a todos los payeses que durante todo el año trabajan tan duramente para obtener un producto tan característico de nuestro pueblo y que está presente en nuestra gastronomía: **LA PATATA.**

Sa Pobla Town Council wishes to thank all the people and organizations that have striven to make this event a reality. Likewise, it wishes to welcome all visitors and to acknowledge the efforts of all the local farmers, who have worked so hard throughout the year to grow a product that is both synonymous with our town and an important part of our cuisine: **THE POTATO.**

Die Gemeindeverwaltung von Sa Pobla möchte allen Menschen und Organisationen, die diese Messe möglich gemacht haben, danken, alle Besucher begrüßen und ganz besonders alle Landwirte erwähnen, die das ganze Jahr über hart arbeiten, um ein für unseren Ort so charakteristisches und in unserer Küche allgegenwärtiges Produkt anzubauen: **die Kartoffel.**

PORTALS EXPORTADORS

**VIUDA D'ANTONI SERRA • UCO SA POBLA • ESPLET/SAT  
ILLACAMP • MATEU EXPORT • MERCO SEMILLAS**